

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 16 (1986)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Savez-vous planter les choux? : novembre en jardin

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



MICHÈLE SUGNAUX

# SAVEZ-VOUS PLANTER LES CHOUX?

## Novembre au jardin

**Ne rentrez pas vos outils: il y a encore mille choses à faire au jardin. A commencer par le ramassage de ces sacrées feuilles mortes!**

Faites-en un bon terreau en alternant 15-20 cm de paille avec la même épaisseur de feuilles mortes ou d'herbe coupée. Arrosez avec un purin fait d'engrais granulé décomposé dans de l'eau, ou encore, saupoudrez avec un activateur de compost. N'oubliez pas de recouvrir votre silo ou votre tas d'une feuille de plastique pendant l'hiver. Les châssis, cloches, tunnels doivent être mis en place. Attention au ciel clair: il annonce du gel pour la nuit.

### Rosiers, fleurs et arbres

Traitez vos rosiers et les fruitiers avec un fongicide à base de sulfate de cuivre. Les annuelles seront arrachées, le sol retourné grossièrement pour qu'il puisse se décompacter pendant l'hiver. Coupez toutes les vivaces au ras du sol et protégez celles qui sont fragiles: un pot rempli de paille ou de feuilles mortes sera renversé sur la souche.

### Les outils

Les parties métalliques des outils seront enduites d'huile de vidange (ou à l'aide d'une couenne de lard) après un bon nettoyage à la brosse métallique. Profitez du repos hivernal pour peindre les manches des petits outils en rouge, couleur qui se remarquera facilement si vous oubliez vos instruments de travail dans l'herbe ou sur la terre.

Pour la tondeuse, trois petites opérations s'imposent: le nettoyage de la bougie avec une vieille brosse à dents, la vidange de l'huile du moteur et celle de l'essence.

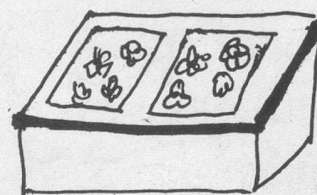
### Trucs «tuyau d'arrosage»

Si votre tuyau d'arrosage passe l'hiver dans une remise froide, videz-le complètement: l'eau qui pourrait y rester risquerait de geler et d'endommager votre tuyau.

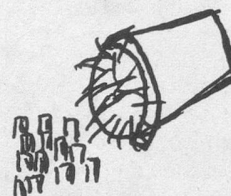
Une manière pratique de ranger un tuyau encombrant est de le rouler à l'intérieur d'un vieux pneu.

Ne jetez pas les tuyaux percés: découpés en tronçons, ils seront utiles (une fois ouverts dans le sens de la longueur) pour protéger une chaîne de tronçonneuse, pour isoler un fil de fer servant d'attache pour les arbres, etc.

M.S.



La couche

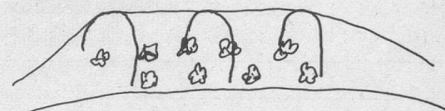


Le pot renversé sur une souche rabattue

### Quelques protections



Le buttage



Le tunnel plastique



Sans paroles

(Dessin de R. Sabatès)